ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 17. října 2005,

kterým se přijímají závazky nabídnuté v souvislosti s antidumpingovým řízením týkajícím se dovozů chloridu draselného pocházejícího z Ruské federace

(2005/802/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1] (dále jen „základní nařízení"), a zejména na článek 8 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

I. POSTUP

(1) Rada nařízením (EHS) č. 3068/92 [2] uložila konečné antidumpingové clo z dovozu chloridu draselného pocházejícího mimo jiné z Ruska (dále jen „stávající opatření").

(2) Oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* [3] Komise v březnu 2004 z vlastního podnětu zahájila částečný prozatímní přezkum stávajících opatření za účelem přezkoumání, zda je nutné opatření s ohledem na rozšíření Evropské unie na 25 členských států dne 1. května 2004 (dále jen „rozšíření") pozměnit.

(3) Z výsledků částečného prozatímního přezkumu vyplynulo, že v zájmu Společenství je zajistit přechodné úpravy stávajících opatření, aby se předešlo náhlému a výrazně negativnímu dopadu na dovozce a uživatele v deseti nových členských státech (dále jen „EU 10") bezprostředně po rozšíření.

(4) Za tímto účelem Komise přijala nařízením (ES) č. 1002/2004 [4], závazky mimo jiné dvou vyvážejících výrobců z Ruska, jmenovitě JSC Silvinit a JSC Uralkali, vzhledem k jejich vývozům do EU 10. Navíc za účelem osvobození dovozů uskutečněných v souladu se závazky od antidumpingového cla uloženého nařízením (EHS) č. 3068/92 bylo nařízení (EHS) č. 3068/92 pozměněno nařízením (ES) č. 992/2004 [5].

(5) Podle nařízení (ES) č. 858/2005 [6] Komise přijala v červnu 2005 nové závazky od těchto ruských společností na vývoz do EU 10 na další období, které skončí dnem 13. dubna 2006.

(6) Mezitím byly v lednu 2004 od společností JSC Silvinit a JSC Uralkali (dále jen „žadatelé") přijaty samostatné žádosti o individuální částečné prozatímní přezkumy stávajících opatření podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

(7) Komise po konzultaci s poradním výborem uznala, že pro zahájení částečného prozatímního přezkumu existují postačující důkazy a zveřejnila proto oznámení o zahájení přezkumu a zahájila šetření [7].

(8) Na základě závěrů těchto dvou částečných prozatímních přezkumů Rada nařízením (ES) č. 1891/2005 změnila sazby antidumpingového cla uloženého ve vztahu k žadatelům.

II. ZÁVAZKY

(9) Jak již bylo uvedeno výše, Komise přijala závazky nabídnuté žadateli vzhledem k jejich vývozům do EU 10. V tomto ohledu je třeba připomenout, že na základě nařízení (ES) č. 992/2004 byly tyto závazky přechodné povahy a určené jako prozatímní opatření umožňující zvýšení nákupních cen chloridu draselného v EU 10 na úroveň nákupních cen převažujících ve Společenství bezprostředně před rozšířením (dále jen „EU 15"). Navíc tyto závazky týkající se EU 10 nebyly přímo rovnocenné antidumpingovému clu, jelikož stanovené minimální dovozní ceny byly výjimečně na nižší úrovni než obvykle (tj. byly stanoveny na úrovních, které úplně neodstranily poškozující účinek dumpingu).

---

[1] Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).
[2] Úř. věst. L 308, 24.10.1992, s. 41. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1891/2005 (viz strana 14 v tomto čísle Úředního věstníku).
[3] Úř. věst. C 70, 20.3.2004, s. 15.
[4] Úř. věst. L 183, 20.5.2004, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 588/2005 (Úř. věst. L 98, 16.4.2005, s. 11).
[5] Úř. věst. L 182, 19.5.2004, s. 23.
[6] Úř. věst. L 143, 7.6.2005, s. 11.
[7] Úř. věst. C 93, 17.4.2004, s. 2.

(10) Avšak v rámci částečného prozatímního přezkumu a kromě výše uvedených platných závazků týkajících se jejich vývozu do EU 10 žadatelé také nabídli, že budou dotčený výrobek zákazníkům v EU 15 prodávat v cenových úrovních, které odstraní poškozující účinek dumpingu, nebo nad těmito cenovými úrovněmi.

(11) Platnost závazků nabídnutých vzhledem k vývozům do EU 10 skončí dne 13. dubna 2006 a do té doby se budou závazky týkající se prodeje do EU 10 a závazky nabídnuté na vývoz do EU 15 uplatňovat souběžně.

(12) Z toho vyplývá, že po skončení platnosti závazků týkajících se EU 10 v dubnu 2006 se budou vyšší minimální dovozní ceny stanovené v závazcích nabídnutých v rámci částečných prozatímních přezkumů na prodej do EU 15 uplatňovat také na prodej do EU 10. Tytéž minimální dovozní ceny stanovené na úrovni, která by nepůsobila újmu, se tak budou uplatňovat na veškeré dovozy uskutečňované žadateli na trh Společenství jako celek a dosáhne se cíle přechodných a mimořádných opatření uplatňovaných na vývoz do EU 10 v období po rozšíření.

(13) Tyto společnosti poskytnou Komisi pravidelné a podrobné informace o svých vývozech do Společenství, což znamená, že Komise bude moci tyto závazky účinně sledovat. Navíc s ohledem na strukturu prodeje těchto společností Komise usuzuje, že riziko obcházení těchto závazků je omezené.

(14) Aby byla Komise schopna účinně sledovat, zda společnosti plní své závazky, osvobození od cla je při předložení žádosti o propuštění do volného oběhu v souladu se závazkem příslušnému celnímu orgánu podmíněno předložením faktury obsahující alespoň údaje uvedené v příloze nařízení (ES) č. 1891/2005. Tento rozsah informací je rovněž potřebný k tomu, aby celní orgány mohly s dostatečnou přesností ověřit, zda zásilka odpovídá obchodním dokladům. V případě, že nebude tato faktura předložena nebo nebude odpovídat výrobku vykazovanému k proclení, bude splatné příslušné antidumpingové clo.

(15) Vyvážející výrobci by si měli být – na základě podmínek závazků – vědomi toho, že pokud se zjistí, že bude-li z jakéhokoli důvodu těžké nebo nemožné závazky sledovat, nebo budou-li jakýmkoli způsobem porušeny, je Komise oprávněna zrušit přijetí závazků společnosti, což povede k jejich nahrazení konečnými antidumpingovými cly.

(16) S ohledem na všechny tyto faktory jsou závazky nabídnuté žadateli v rámci částečných prozatímních přezkumů přijatelné,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Závazky nabídnuté níže uvedenými vyvážejícími výrobci a společnostmi v souvislosti se stávajícím antidumpingovým řízením týkajícím se dovozů chloridu draselného pocházejícího z Ruska se tímto přijímají.

Země	Výrobce	Doplňkový kód TARIC
Ruská federace	Vyrobeno společností JSC Silvinit, Solikamsk, Rusko a prodáváno společností JSC International Potash Company, Moskva, Rusko prvnímu nezávislému odběrateli ve Společenství coby dovozci.	A695
Ruská federace	Vyrobeno a prodáváno společností JSC Uralkali, Berezniki, Rusko nebo vyrobeno společností JSC Uralkali, Berezniki, Rusko a prodáváno společností Uralkali Trading SA, Ženeva, Švýcarsko prvnímu nezávislému odběrateli ve Společenství coby dovozci.	A520

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 17. října 2005.

Za Komisi
Peter MANDELSON
člen Komise